

ACTA VISITA INSPECTIVA
DECRETADA MEDIANTE RES. EX. N° 12/ROL D-083-2018

1. ANTECEDENTES

Fecha de la Actividad: 6 de junio de 2019	Hora de inicio: 10:36	Hora de término: 13:30
Identificación de la actividad, proyecto o fuente inspeccionada: proyecto “Sistema de tratamiento y disposición de Riles de bodega de vinos Alejandra Valenzuela Reymond”.	Ubicación de actividad, proyecto o fuente motivo de la inspección personal: Bodega de vinos de RR Wine Limitada y sistema de tratamiento de riles, sector Pulmodón, comuna de Sagrada Familia, Región del Maule.	
Titular de la actividad, proyecto o fuente motivo de la inspección personal: RR Wine Limitada.		
Encargado o responsable de la actividad, proyecto o fuente inspeccionada durante la Inspección personal: Matías Lecaros Edwards.		

2. MOTIVO DE LA INSPECCIÓN

Objeto de la Actividad	Observar, georreferenciar y fotografiar en terreno las acciones propuestas en programa de cumplimiento presentado en procedimiento sancionatorio rol D-083-2018, lo que permitirá complementar la información remitida por el titular, así como evaluar en forma adecuada las diversas observaciones ingresadas por los interesados del procedimiento, y resolver la solicitud de medidas provisionales ingresada por los mismos interesados.
------------------------	---

3. ASPECTOS RELATIVOS A LA EJECUCIÓN DE LA INSPECCIÓN

3.1 Existió Colaboración por parte de los interesados (En caso de ser negativo, se deben fundamentar los hechos en Observaciones) SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>								
3.2 Imprevistos: No existieron imprevistos								
3.3. Asistentes:								
<table><tr><th>Superintendencia de Medio Ambiente</th><th>RR Wine Limitada</th><th>Junta de Vigilancia del Estero Carretones</th></tr><tr><td>- Antonio Maldonado - Pía Ferretti - Mariela Valenzuela - Eduardo Ávila</td><td>- Matías Lecaros - Benjamín Laso - Julio Lavín - Ricardo Brancoli - Annie Martinson - Leopoldo González</td><td>- Diego Castro</td></tr></table>	Superintendencia de Medio Ambiente	RR Wine Limitada	Junta de Vigilancia del Estero Carretones	- Antonio Maldonado - Pía Ferretti - Mariela Valenzuela - Eduardo Ávila	- Matías Lecaros - Benjamín Laso - Julio Lavín - Ricardo Brancoli - Annie Martinson - Leopoldo González	- Diego Castro		
Superintendencia de Medio Ambiente	RR Wine Limitada	Junta de Vigilancia del Estero Carretones						
- Antonio Maldonado - Pía Ferretti - Mariela Valenzuela - Eduardo Ávila	- Matías Lecaros - Benjamín Laso - Julio Lavín - Ricardo Brancoli - Annie Martinson - Leopoldo González	- Diego Castro						

4. OBSERVACIONES SMA

Inicio de la visita inspectiva

1. Se fija en acta de inicio y término la hora de inicio de la actividad a las 10:36 horas, ingreso previa identificación de los encargados de la visita inspectiva.
2. Ingreso a sala de reuniones de la Bodega de Vinos para reunión inicial, donde se identifica a quienes asisten por parte del titular e interesados, se identifica el personal de la Superintendencia del Medio Ambiente que participará, y se expone el objetivo de la visita, informando que el recorrido contempla la bodega de vinos, la planta de tratamiento de riles, el canal Pulmodón y el estero Carretones.
3. Se informa que el acta, fotografías y videos serán incorporados al expediente mediante resolución, otorgando traslado para formular observaciones.
4. Previo al inicio del recorrido, se realiza una charla de seguridad por parte de un funcionario de RR Wine.

Estación N° 1. Sistema de elevación de prensas

5. Se comenzó el recorrido visitando el lugar donde se realizaba anteriormente la carga de camiones de escobajos. Según lo indicado por el Sr. Matías Lecaros, los residuos líquidos ("riles") que escurrían en este sector, eran conducidos a un ducto de aguas lluvias, siendo descargados directamente al estero Carretones, ubicado unos metros al noreste de este punto (6.118.601 N– 287.789 E).
6. En este punto se observó un filtro rotatorio que, conforme a lo señalado por el titular, se encuentra actualmente sin funcionamiento (fotografías 1, 2 y 3).
7. Se concurrió el punto del estero Carretones donde, según se señaló, se realizaba anteriormente la descarga de estos riles (6.118.636 N– 287.791 E), no observándose la presencia de ductos o descargas, tal como se aprecia en las fotografías 4 y 5. Al respecto, el Sr. Matías Lecaros indicó que los tubos fueron retirados durante el año 2018.
8. Por otra parte, en este punto del estero Carretones no se observó presencia de riles o rastros de escobajos, ni ningún otro tipo de residuos provenientes de la actividad realizada por el titular en el sector.
9. Posteriormente, se visitaron las dos prensas en elevación, una para tintos (6.118.578 N– 287.795 E) y otra para blancos (6.118.608 N– 287.755 E), en el actual sector de carga de camiones de escobajos, las cuales se encontraban instaladas.
10. Según lo informado por el Sr. Matías Lecaros, este sistema permite disminuir en gran cantidad los riles generados en esta etapa del proceso, consistiendo en un sistema de prensas al vacío de llenado axial, que separa el sólido (orujo) del líquido (riles), vertiendo los escobajos desde arriba directamente hacia el camión receptor (fotografías 7, 11, 12, 15, 16).
11. Se observó en la parte baja del sector de prensas unas pequeñas canaletas de conducción de riles. Según lo informado por el Sr. Matías Lecaros, estas canaletas captan posibles escurrimientos de riles en la carga de camiones, conduciéndolos al sector de la planta de tratamiento de riles.
12. De acuerdo a lo informado por el Sr. Matías Lecaros, anteriormente los camiones eran cargados mediante un sistema de tornillo sin fin, generando una gran cantidad de riles.
13. Adicionalmente, en este punto el titular se refirió al factor actual de generación de riles por litros de vino producido, señalando que, gracias a la tecnología aplicada en la actualidad, sería posible generar 0,3 litros de riles por un litro de vino producido durante el periodo de vendimia, y que durante el resto del año esta razón aumenta levemente.

Estación N° 2. Obras de canalización de aguas lluvias

14. Se continuó el recorrido observando las obras de canalización de aguas lluvias. Se observó su instalación en la parte superior de la bodega (6.118.537 N– 287.769 E), y en un galpón (6.118.538 N– 287.781 E), como se observa en las fotografías 18 a 22.
15. Conforme a lo indicado por el Sr. Matías Lecaros, las instalaciones permiten captar las aguas lluvias, evitando que estas se mezclen con los riles y escurran hacia cursos de agua superficiales.
16. Por otra parte, indicó que las aguas lluvias captadas son actualmente usadas para riego de las viñas, manteniéndose totalmente separadas de los riles, que son enviados a la planta de tratamiento. Conforme a lo indicado por el Sr.

Matías Lecaros, el sistema tiene una capacidad de captación de aproximadamente 7.500 metros cúbicos de agua.

17. Además, en este punto el Sr. Matías Lecaros señaló que mediante la evaluación ambiental del proyecto de modificación de la planta de tratamiento, se cambiaría el manejo de estas por un sistema de inyección a través de cámaras de infiltración. Al respecto, indicó que se hicieron los estudios respectivos de suelo, y que se encuentran en construcción 17 zanjas de infiltración, una de ellas ubicadas en el punto de coordenadas 287779 N - 6118541 E (fotografías 26 y 27).
18. Cabe añadir que, pese a las recientes lluvias en la zona, el sector de la bodega de vinos se encontraba en su mayoría seco, no observándose escurrimientos de agua al interior de la bodega ni en sus alrededores.

Estación N° 3. Sellado de ductos

19. Posteriormente, se visitó el sector del canal Pulmodón, donde se constató la existencia de ductos de conducción de aguas, en fiscalización de fecha 25 de mayo de 2016, ubicado a unos 200 metros hacia el sur poniente de la bodega (6.118.388 N– 287.678 E). En el lugar no se observó la presencia de ductos ni de descargas de riles, tal como se observa en las fotografías 28 a 40.
20. Conforme a lo señalado por el Sr. Matías Lecaros, en el lugar se ubicaban antiguamente los mencionados ductos (dos), con anterioridad a la instalación de la bodega de vinos, y que estos fueron sellados definitivamente a fines del año 2017. Por otra parte, señala que estos no tenían por objetivo la descarga de riles, si no que se utilizaban para el drenaje de las viñas. Sin embargo, indicó que, en ocasiones, la saturación del suelo provocaba el escurrimiento de los excesos de riles dispuestos mediante riego hacia los ductos que descargaban finalmente hacia el canal, lo que en la actualidad no ocurriría pues el suelo no alcanza su punto de saturación, debido al cambio en el sistema de riego por uno mediante goteo.
21. Respecto de la disposición actual de riles en riego, señaló que existe una generación de 250 m³ de riles diarios, dispuestos en aproximadamente 2,72 hectáreas.
22. En cuanto al nivel de disposición de riles en riego, la perito Annie Martinson señaló que durante la vendimia se dispuso los 86,72 m³ de riles diarios autorizados por RCA.

Estación N° 4. Construcción de zanjas aledañas a la disposición de riles

23. A continuación, se recorrió el camino que lleva desde la bodega de vinos hasta la zona de disposición de riles, atravesando el canal Pulmodón. En dicho recorrido se observó la construcción de una zanja, inmediatamente al costado del cerro donde se disponen los riles tratados, con rocas en su interior. Conforme a lo indicado por el Sr. Matías Lecaros, las medidas de la zanja serían de un metro de ancho por un metro de profundidad, con un largo aproximado de 400 metros (fotografías 49, 51 y 53).
24. Por otro lado, se indicó que las piedras se encuentran en la zanja para evitar erosiones del terreno, y que esta había sido construida hace aproximadamente 2 años, mientras que las cámaras de recirculación fueron instaladas en forma posterior al inicio del procedimiento sancionatorio.
25. Se observó una primera cámara de concreto para captación de aguas en la zanja, con una bomba de recirculación en su interior (6.118.223 N– 287.629 E). Se observó también una tubería proveniente de dicha cámara, con un medidor de caudal, el cual al momento de la visita marcaba 157 m³. Al respecto, el Sr. Matías Lecaros indicó que los riles que se acumulan en las cámaras son recirculados al sistema de tratamiento de riles (fotografías 42, 45 y 46).
26. Adicionalmente, se observó el estado del cerro donde se disponen los riles en riego, observándose la presencia de pasto y plantaciones de eucaliptus. Respecto de estos últimos, el Sr. Matías Lecaros indicó que habían sido plantados hace unos 6 meses aproximadamente, considerando 13 mil individuos en total, en un total de 5 hectáreas.
27. Respecto de los individuos de eucaliptus plantados, se observó que no contaban con mallas de protección contra animales, y que existen sectores donde las plantaciones no lograron su establecimiento. Al respecto, el Sr. Matías Lecaros indicó que el problema con el prendimiento se debía a la estacionalidad de la plantación y que se espera plantar nuevamente para aumentar el número de individuos (fotografías 50, 51 y 52).

28. Luego, se recorrió la zanja hasta su punto inicial, constatando la presencia de una segunda cámara de acumulación (6.118.091 N– 287.590 E). Al igual que la primera, esta contaba con una bomba para la recirculación del agua y un caudalímetro a la salida del tubo, que al momento de la inspección marcaba 512 m³ (fotografías 57, 58, 60, 61 y 62).
29. Por otro lado, en este punto se observó la construcción de otra zanja, que atraviesa el cerro de oeste a este en la parte sur del mismo. Conforme a lo señalado por el Sr. Matías Lecaros, dicha obra fue construida para evitar escurrimientos de líquidos hacia la vivienda del Sr. Mario Correa, ubicada en la ladera sur del cerro (fotografía 63).

Estación N° 5. Planta de tratamiento de riles

30. Posteriormente, se concurrió a las instalaciones correspondientes a la planta de tratamiento de riles, a las que se accede por un camino que se interna en el mismo cerro donde son dispuestos los riles tratados. Cabe señalar que la zanja de captación de aguas bordea este camino interior hasta llegar a la planta (6.118.225 N– 287.625 E).
31. Al llegar al sector de la planta de tratamiento, se observa en primer lugar las cunas de secado de lodos. A continuación, se pudo observar la presencia de la piscina de neutralización, mientras que a los costados se observan las dos piscinas de aireación de riles, las que se encontraban en funcionamiento. En la parte superior, se observaron 30 reactores anaeróbicos. En este punto, el Sr. Matías Lecaros explicó brevemente el proceso de tratamiento de los riles provenientes de la bodega de vinos, indicando que estos eran trasladados en primer lugar a una piscina de neutralización, para luego ser transportados a las piscinas de aireación. Señaló que se realizan mediciones de pH constantemente en la sala de bombeo. Luego, señaló que los lodos acumulados en estas piscinas eran absorbidos por motobombas, para posteriormente ser secados en las cunas y luego dispuestos como abono en las viñas. En este sentido, añadió que los lodos resultantes del presente período se estaban acumulando, no habiendo sido dispuestos aún. Finalmente, señaló que los riles tratados eran conducidos hasta el tranque de acumulación. En este sentido, se constató la acumulación de lodos en las cunas (fotografía 72).
32. Cabe señalar que, al interior del área de la planta de tratamiento, se percibía un olor característico de materia orgánica y parte de un sistema de tratamiento de aguas residuales con este tipo de materia. No obstante, este desaparece al alejarse de las piscinas. Por otro lado, se percibía un ruido constante proveniente de las bombas. Al respecto, el Sr. Matías Lecaros señaló que aquella bomba se encontraba anteriormente adyacente a la casa del predio vecino, por lo que se decidió mover al interior.
33. Durante el recorrido se observó el estado del cerro en los lugares donde se disponen los riles, observándose la presencia de regadores por goteo (fotografías 74 y 75). En cuanto al estado de la vegetación, se observa un estado similar al visto en la ladera baja (Fotografías 78 a 80). En los caminos interiores, se observa la aplicación de chip, el que, conforme a lo señalado por el Sr. Matías Lecaros, actúa como absorbente de humedad, entre otras cosas. Por otro lado, se consultó por la mantención de los regadores y se señaló que estos han sido mantenidos y no presentarían deterioros significativos desde su instalación.
34. Luego, se visitó el punto donde se ubica el tranque de riles (6.118.290 N– 287.685 E), lugar donde son acumulados en forma previa a su disposición. Este se encuentra ubicado en la ladera norte del cerro, a unos 100 metros lineales de distancia del canal Pulmodón, y a unos 300 metros de la bodega de vinos y el estero Carretones, aproximadamente (fotografías 81 y 82).
35. Al llegar al punto donde se encuentra el tranque, se observó que este tenía líquido acumulado, y marcas de acumulación hasta un metro aproximadamente desde el nivel del suelo. Asimismo, la marca más notoria de acumulación se observó a 1,5 metros desde el nivel del suelo, y el nivel del agua en el momento de la inspección se encontraba a 2 metros del nivel del suelo aproximadamente, tal como se observa en las fotografías 84, 86, 88 y 89.
36. Conforme a lo indicado por el Sr. Matías Lecaros, el tranque tiene una profundidad de entre 3 y 4 metros aproximadamente, y una capacidad de 5 millones de litros. Señaló que, en ese momento, se encontraba en un 40% de capacidad total aproximadamente. Sin embargo, no se observó algún tipo de indicación de referencia en la piscina que diera cuenta de la capacidad y del nivel actual en que se encuentra, como una regla y/o línea de demarcación, que permita identificar el nivel máximo de utilización comprometido.
37. Por último, el titular indicó que se proyecta instalar una piscina extra de acumulación, lo cual servirá durante el periodo invernal de forma que no se riegue con riles durante este periodo, señalando que sería ingresada una

consulta de pertinencia ante el Servicio de Evaluación Ambiental.

Estación N° 6. Recorrido canal Pulmodón

38. Finalizado el recorrido por la planta de tratamiento de riles, se concurrió nuevamente al canal Pulmodón, esta vez para realizar un recorrido por el tramo más cercano a la planta de tratamiento, comenzando desde el puente que une la bodega de vinos con el sector de la planta de tratamiento (6.118.388 N– 287.713 E), caminando en dirección suroriente por la rivera norte del canal.
39. En un primer tramo, no se observó la presencia de ningún tipo de tubería o descarga de líquidos al canal. Asimismo, no se observan rastros o vestigios de residuos líquidos o sólidos en el canal ni en los costados (fotografías 107 a 124).
40. Continuando el recorrido, en el punto correspondiente a las coordenadas 6.118.364 N– 287.782 E, se constató en la rivera norte, al costado de una de las viñas, la presencia de una tubería de PVC celeste de 1" de diámetro, dirigida hacia el curso de agua del canal, tal como se observa en las fotografías 114, 125 y 126.
41. Se concurrió a dicho punto, atravesando el canal hacia el costado norte, constatando que dicha cañería provenía del sector de la viña ubicada entre el cerro y el canal Pulmodón, encontrándose enterrada. Por otro lado, se observó una llave en la cañería, que al momento de la inspección se encontraba abierta. Se observó el extremo de la cañería que apuntaba al canal, constatándose que no se encontraba descargando ningún tipo de líquidos hacia este canal. Se observó la presencia de rastros de lodo en el interior de la cañería, el que no emitía olor de ningún tipo. Por otra parte, en este punto tampoco se observan rastros o vestigios de descargas de riles (fotografías 127 a 130).
42. En este punto, la perito Annie Martinson indicó que la cañería constatada correspondería a parte del sistema de regadío de la viña, no pudiendo ser esta un ducto de descarga de riles, dadas sus características
43. Se consultó al titular en relación con la existencia de esta cañería. Al respecto, el Sr. Matías Lecaros, mediante comunicación telefónica con el Gerente Agrónomo, consultó sobre la proveniencia de la tubería observada, explicando que esta cañería se utiliza para descargar restos de sedimentos al canal, provenientes del agua captada para riego desde el mismo curso de agua, desde el sistema de filtros de agua de riego. Dicho sedimento es filtrado y devuelto al canal, para así evitar el deterioro de los sistemas de riego, según lo indicado.
44. Se continuó el recorrido por el canal Pulmodón, hasta el punto en que el canal cambia de dirección, continuando su curso hacia el noreste. En este punto, se observó existencia de quebrada de aguas lluvias a un costado del canal (6.118.174 N– 287.971 E). En este tramo no se observó la presencia de tuberías o descargas de líquidos hacia el canal, así como tampoco se observaron residuos líquidos ni presencia de orujos u otros residuos (fotografías 132 a 136).
45. Posteriormente, se realizó el recorrido del último tramo del canal antes de llegar al punto de instalación del primer equipo de telemetría para medición de caudal en la entrada del canal Pulmodón. Este tramo recorre el canal en sentido noreste hasta un punto cercano a la entrada a la bodega de vinos. En el mencionado tramo no se observó la presencia de descargas o escurrimiento de residuos hacia el canal, como tampoco la presencia o vestigios de estos (fotografías 139 a 141).

Estación N° 7. Primer punto de medición de caudal (equipo telemetría 1)

46. Luego de realizar el recorrido por el canal Pulmodón, se arribó al punto de ubicación del primer equipo de telemetría instalado por el titular para la medición de caudal, ubicado unos metros más delante del nacimiento del canal (6.118.403 N– 288.142 E). La instalación consiste básicamente en una obra civil construida en el canal, con el equipo de medición telemétrica que se observa en las fotografías 143, 144 y 146. Además, la instalación cuenta con señalética que indica la ubicación del equipo de medición de RR Wine.
47. En este punto, se consultó al titular en relación con la observación efectuada por la JVEC al programa de cumplimiento, relativa a la posibilidad de realizar mediciones de otros parámetros adicionales al caudal. Al respecto, el Sr. Matías Lecaros señaló que existía la opción de realizar medición de pH y conductividad eléctrica.
48. Por otra parte, la JVEC señaló su conformidad con la instalación del equipo, el cual sería parte de una serie de mediciones a lo largo del estero Carretones por parte de los usuarios del sector, indicando además que se percibía una gran mejoría de la calidad de las aguas del mismo en relación con años anteriores, conforme a lo señalado por

el Sr. Diego Castro.

49. Por otro lado, el Sr. Matías Lecaros señaló que se encontraban realizando mediciones de calidad de aguas superficiales con periodicidad mensual en el tramo del estero que colinda con su propiedad. Asimismo, la JVEC señaló que también se realizaba este tipo de mediciones en un punto aguas abajo, fuera de la propiedad de RR Wine.

Estación N° 8. Segundo punto de medición de caudal (equipo telemetría 2)

50. Para finalizar la visita, se concurrió junto al titular y la JVEC al punto de instalación del segundo equipo de medición de caudal, ubicado unos metros antes del retorno de las aguas del canal Pulmodón hacia el estero Carretones (6.119.186 N– 286.905 E). Se observó una instalación de similares características al anterior, con el mismo equipo instalado para realizar la medición (fotografía 150).
51. Luego se concurrió al punto de confluencia del canal con el estero Carretones (6.119.382 N– 286.987 E), no observándose la presencia o vestigios de contaminación por residuos líquidos provenientes de la industria vinica (fotografías 153 a 160).
52. En este punto, la JVEC señala su disconformidad con que se realice medición de caudal solamente, indicando que a su juicio las mediciones debiesen incluir al menos conductividad, temperatura, pH y sólidos, adicionalmente a la medición de caudal. Esto, según señaló, estaría conforme con lo establecido en la normativa de riego

Cierre de la actividad

53. Antes de finalizar la actividad, el titular indicó que se realizaría una medición a través de una ETFA en la cañería observada en el canal Pulmodón, con el objetivo de despejar la opción que se realicen descargas al canal.
54. Finalmente, se realiza el cierre de la actividad en la sala de reuniones de la bodega de vinos. Se fijó la hora de término a las 13:30 horas, y todos los participantes firmaron el acta de inicio y término de la actividad, entregando una copia del acta al titular y otra al miembro de la JVEC.
55. Al mismo tiempo, se les informó a los participantes que el acta de la visita inspectiva se incorporaría al procedimiento sancionatorio mediante resolución, otorgando traslado a los participantes para realizar las observaciones que sean pertinentes y conducentes para el pronunciamiento del programa de cumplimiento y la solicitud de medidas provisionales por parte de los interesados.



Antonio Maldonado Barra

Fiscal Instructor de la División de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medioambiente